



## **Agreement on the conditions to be respected by an Affiliate when implementing a European Standard (EN)**

Concluded between      CEN  
                                 Avenue Marnix 17  
                                 B – 1000 Brussels  
                                 Referred to hereafter as CEN,

or

~~CENELEC~~  
~~Avenue Marnix 17~~  
~~B-1000 Brussels~~  
~~Referred to hereafter as CENELEC,~~

and

State Committee for Standardization of the Republic of Belarus (BELST)  
93 Starovilensky tract  
Minsk 220053  
Belarus  
Referred to hereafter as the licensee

- Considering the common benefits for Europe and the rest of the world to work according to common standards,
- Considering the values on which ENs are developed and the obligations of a CEN and/or CENELEC National Member vis-à-vis those ENs as stipulated in the CEN/CENELEC Internal Regulations,
- Considering that sales of national standards implementing ENs represents a major part of the CEN and/or CENELEC Members' revenues needed to support the European Standardization system,
- Considering that the copyright/exploitation rights on ENs belong to CEN/CENELEC and its National Members,

CEN/CENELEC, as a matter of principle, welcomes the implementation of the EN by the licensee as their national standard under the following conditions:

### ***Article 1 – National implementation without modifications of the EN***

- To use the version of the EN (ratified text) issued by CEN and/or CENELEC,
- To have the EN number (EN..... date.....) appear on the cover page of the national standard,

- To include the following statement on the cover page of the national standard: "*The national standard ..... is identical with the EN ..... and is reproduced with the permission of <CEN><CENELEC>, Avenue Marnix <17>, B-1000 Brussels. All exploitation rights of the European Standards in any form and by any means are reserved world-wide to <CEN><CENELEC> and its National Members, and no reproduction may be undertaken without expressed permission in writing by <CEN><CENELEC> through ....(name of the licensee)*";
- To withdraw the national conflicting standard(s);
- To guarantee the correctness of the national translation in the case of national standards resulting from the implementation of ENs and published in the national language; The provisions for these translations by Affiliates shall be applied in the same way as specified for members or National Committees in CEN/CENELEC Guide 10 "Guidelines for the Distribution and Sales of CEN/CENELEC Publications"
- To inform CEN and/or CENELEC of the implementation.

### **Article 2 – National implementation of the EN with modifications**

- To conform to the conditions above except for the declaration mentioning that the national standard is identical to the EN;
- To indicate that the national standard is based on the EN..... and clearly indicate the changes in the text of the national standard.

### **Article 3 – Various**

In the event that an Affiliate defaults in the performance of the obligations in this Agreement and fails to remedy the default within 30 days of being notified, the Affiliate shall be referred to the CEN Administrative Board and/or to the CENELEC Administrative Board for appropriate disciplinary action.

Signed in Brussels on 22 October 2009

For CEN



Mr. Gaston Michaud  
CEN Secretary General

For the Affiliate



Mr. Valery Koreshkov  
Chairman  
State Committee for Standardization  
of the Republic of Belarus